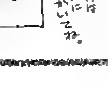
OMAKE NO KOBAYASHI-KUN
CHAPTER 11
as a rear kibou no futari
IT'S 7 O'CLOCK

Making Of 小林クン 10

「扉絵の話」

このコーナーの裏側（前のページ）にあたる 千尋のトビラ絵は、（めったにないことですが）気に入ってます。
設定としては「7時に目覚ましが鳴る前に起きちゃって気分いい～♪」ってカンジ。㊙ 雑誌上では「今日はどんな髪を仕掛けようかな？」というコピーが入ってました。読者さんからも 評判よかったみたいです。やるな㊦下さん㊙



この口を境に、千尋は めっきり
おタンビくさくなってしまったわ ﾘﾝ ﾋﾛﾎ
だからワタシは
美感覚オンチなのだってばー ﾘﾝ

I KNOW LOTS OF THINGS HAPPENED, BUT...
AM I REALLY DESTINED TO BE CHIHIRO-KUN'S LOVER?
OH GOD,
FEMININE
KOBAYASHI
POUCH
can be used to keep your change as well
EEEEEE
gasp
EEEEH!!??
...NOOO! IT IS NOT LIKE THAT, RIGHT??? ...
S-SO... DOES THAT MEAN IT'S MINE!?
BUT IT'S ON YOUR DESK, ISN'T IT?
THAT'S NOT MINEEE!!
GIRL
KOBAYASHI KUN ... IS REALLY
wrong
WAIT!!
doki doki
KYAAA
FU FU FU FU FU

(glasses: for show)
WE CAN CHOOSE WHATEVER THEME WE WANT?
IS THAT SO ?
CONGRATULATIONS, KOBAYASHI-KUN! WITH THIS, YOU HAVE FINALLY BECOME A GROWN-UP LADY. ♡
hi hi hi
I KNEW IT' IT WAS CHIHIRO-KUN.
THAT MUST BE IT
I SERIOUSLY DON'T KNOW
WHAT ABOUT "THE PERCENTAGE OF 'GOALS' FOR THROWING TISSUES IN THE TOILET"?
NO PLAYING IN THE RESTROOM !!
WHAT ABOUT THIS ?
"HOW FREQUENT DOES HANAKO* APPEAR?"
The subchapter will be "Find Hanako in your classroom!"
NO WAY !!
... ACTUALLY, THIS TIME
UGH
HE HE HE
Then, what about Hamato-kun's infiltration to the girl's restroom?
WHAT IS CHIHIRO-KUN THINKING!

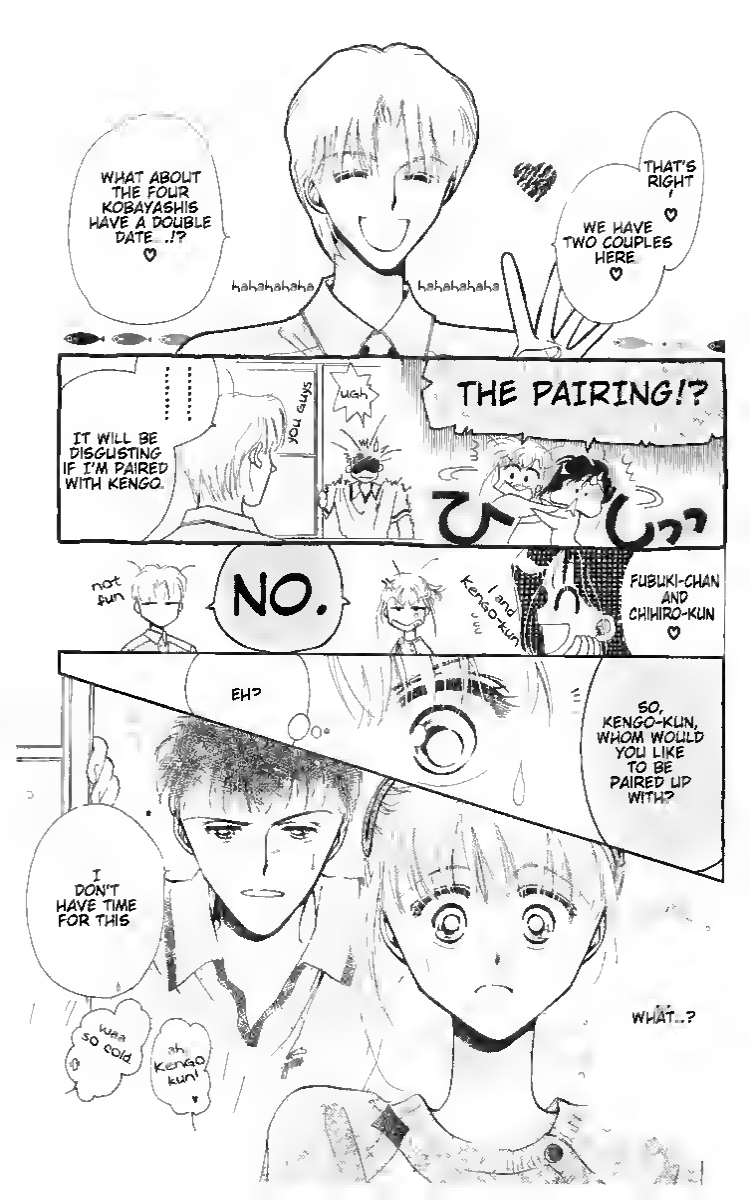
*FEMALE GHOST USUALLY WANDERING AROUND FEMALE RESTROOMS

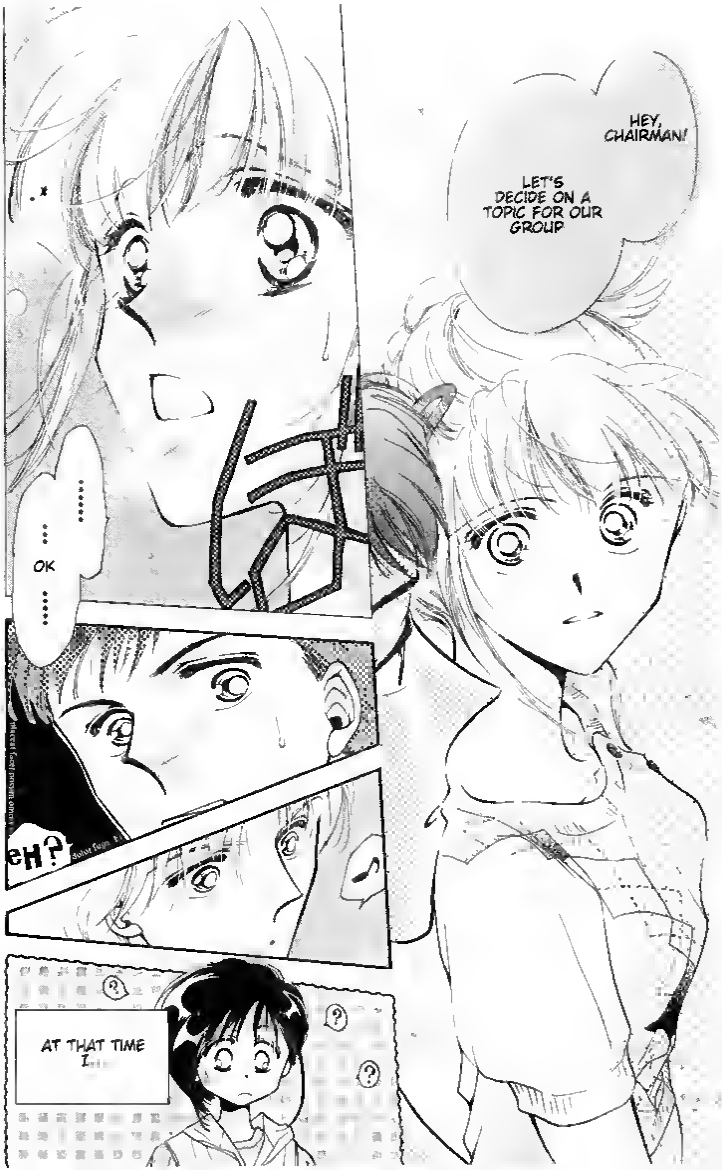
CHIHIRO-KUN AND I
ARE PAIRED UP FOR A SCHOOL PROJECT.
ARE YOU KIDDING ME!
AS IF SUSPECTING ME OF BEING A GIRL WASN'T ENOUGH,
BEH!
NOW HE WANTS TO FOLLOW ME TO THE BATH-ROOM.
I CAN'T IMAGINE WHAT KIND OF TRAPS HE WILL SET FOR ME.
EH?
BY THE WAY
WHO IS FUBUKI-CHAN
PAIRED UP WITH?
not impor-tant
red paper blue paper
horror
ghost stories
EEH ?!
CHAIRMAN IS WORKING WITH KENGO-KUN!?
why? You got a pro-blem?
* FUBUKI CHAN *
すごーい!!
*unfaun

SO HE IS STILL IN HIS "BOOMING" MODE..?
WE WERE ALSO AIMING FOR HIM ..!
TERRIBLE
you took him when we had rock paper scissor
HANG ON!
I DIDN'T WANT TO BE PAIRED UP WITH HIM!
IT'S JUST THAT KOBAYASHI-KUN REJECTED ME
WELL, IT JUST HAPPENED!
WOW, SO DARING!
yes exact
WAS IT KENGO-KUN WHO ASKED CHAIRMAN !?
DON'T TELL ME
CAN IT BE THAT ...
DAMN !! TO BE DEFEATED BY THAT PERVERT
ke ke ke
hey
hey

UGH
JUST AS KOBAYASHI-KUN LEFT ME, MY MIND WENT BLANK
IT JUST HAPPENED BECAUSE THE TIMING WAS BAD
JUST THAT...
...BUT
ARGH.. SO ANNOYING!
PLEASE, DON'T MISUNDERSTAND, KOBAYASHI KENGO!
DOKI DOKI DOKI
U UWAAAH! I'M SO EMBARRASSED!!
I JUST REMEMBER BUT KYAAAAA!!
BUT, WHEN I TALK TO HIM NEXT TIME,
WILL I MANAGE TO STAY CALM?
AH, WHATEVER

I'LL KILL YOU, SADIST!
I HEARD THAT YOUR AFFAIR WITH THE OTHER KOBAYASHI GOES WELL, EH?
Incorrect word use
CONGRATULATION!
FU BU KI - CHAAN !! ♪
JUST WHY DO I KEEP REMEMBERING THAT GUY?
Strange
ALL THIS HAPPENS BECAUSE OF YOU!!!
FOUND YOU, FUBUKI-CHAN!
me? You always go serserk Fubuki-chan
GYAA GYAA
Because you said useless things yester day!
swing swing
I HEARD YOU'RE PAIRED WITH KENGO-KUN !?
AAH
RIGHT
Waaa must be nice
FUBUKI-CHAN, LATELY YOU GET CLOSE TO KENGO-KUN, DON'T YOU ?
HUH !?
OH?
It's Kengo!


WHAT ABOUT THE FOUR KOBAYASHIS HAVE A DOUBLE DATE ..!?
hahahahaha
hahahahaha
THAT'S RIGHT ♡
WE HAVE TWO COUPLES HERE ♡
THE PAIRING!?
IT WILL BE DISGUSTING IF I'M PAIRED WITH KENGO.
says not
ugh
FUBUKI-CHAN AND CHIHIRO-KUN ♡
I and Kengo-kun
NO.
not fun
EH?
SO, KENGO-KUN, WHOM WOULD YOU LIKE TO BE PAIRED UP WITH?
I DON'T HAVE TIME FOR THIS
WHAT..?
was so cold
ah, Kengo kun!


HEY, CHAIRMAN!
LET'S DECIDE ON A TOPIC FOR OUR GROUP
OK
eH?
AT THAT TIME I...

HMM?
HAD NO IDEA THAT
I CAUSED FUBUKI-CHAN A GREAT SUFFERING
CHAIR MAN!
CHAIR-MAN!!!
♪
I HAVE A QUESTION ABOUT KEN KOUSHIDAN (HEALTH TEST)
Kyaa
!!
!!
CHAIRMAN. ♡
STOP MAKING A FUSS!
KEN-
GO IS CALLING YOU
LIAR!!!
I WANT TO WIN THE KENSHOU (LOTTERY)
yaaay!
KENBURIJI (CAMBRIDGE), YOU KNOW WHERE THAT IS?

SHE'S AN OPEN BOOK.
hohohohoho
doki doki doki
mm Let's decide on the topic soon
DA
DANGEROUS !
EVEN WHEN I TRIED EXTRA HARD NOT TO THINK ABOUT KOBAYASHI KENGO
I AM SLOWLY SINKING DEEPER INTO THE QUICK SAND.
I will not let go of the toy ! once get
IT'S TOO RISKY! THE SADISTIC KOBAYASHI IS STRONGLY INSTINCTIVE
HE WILL MAKE ME HIS PLAYTHING
SIGH
OKAY.. RELAX, FUBUKI..
NO NEED TO BE WORRIED
Let's find the topic now
I SHOULD JUST ACT NORMAL.

I'M NOT AWKWARD AT ALL
BECAUSE I DON'T HAVE THE SLIGHTEST REASON TO THINK ABOUT IT.
Hmm... about this?
OUR INTERESTS ONLY MATCH FOR MATH
Wasting time and I don't want to seem a snob to Jenny
HMM
IT'S QUITE HARD TO CHOOSE A THEME.
IT'S EXPERT LEVEL.
I FOUND ANOTHER LOGIC PUZZLE.
AH!
Jean!
YES, YES. I CAN DO THIS SMOOTHLY
THERE'S SOME-THING IN MY EYE
WHAT'S WRONG?
rub rub
UGH
STRA NGE
OK OK
LET ME TRY FIRST..
AH!
OUCH!!
SURE, BUT... IT HAS WAY TOO MANY SEQUENCES..
SERIOUSLY? LET ME TRY!
HEH!?
I don't think using previous formulas will do
Seems like a lot of fun!

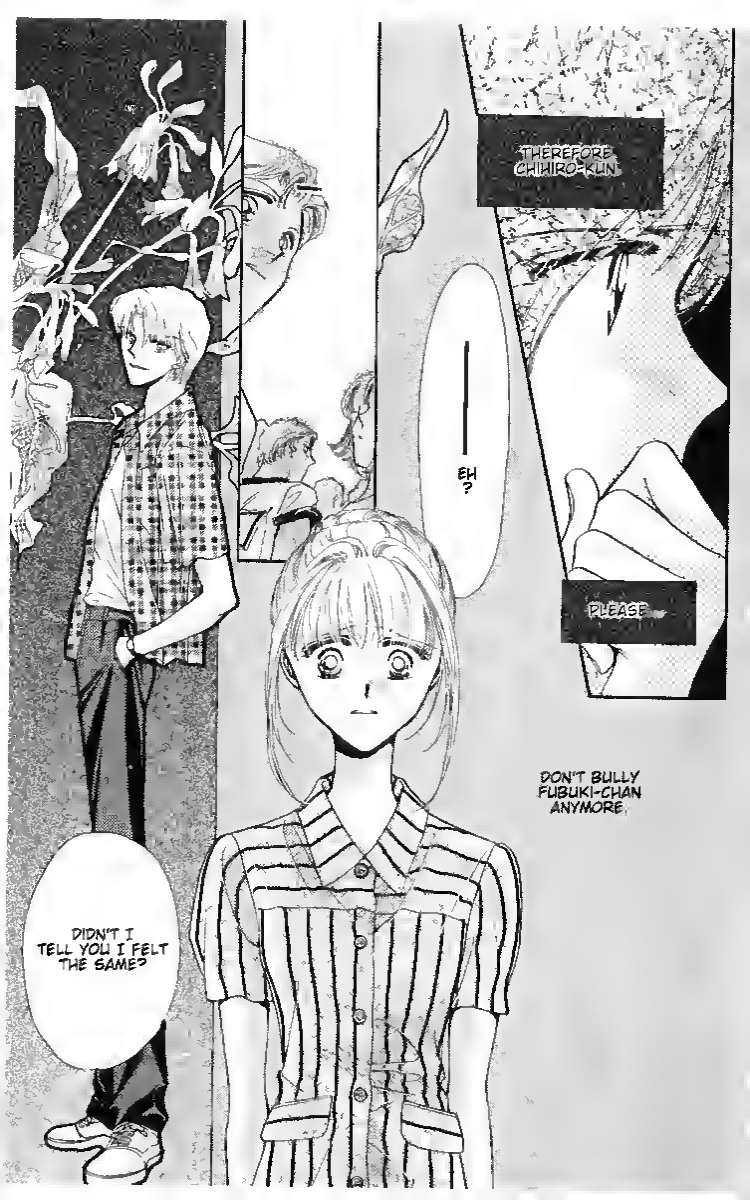
IF YOU RUB IT TOO MUCH, IT WILL CAUSE YOU A DISEASE
HEY, DON'T SAY SOMETHING SO SCARY.
OUCH!
LET ME...
.....
GEEZ
.....
UWAA !!!
U...

SIX
森は。
ショタについて語る。
2) つづき。
一番好きなのは
赤ちゃんです〜〜♥
男女問わず〜〜
おムツ的「おきひよ」の
CMは まぜれモノで
悶ちゃう。
よくCMで よちよち歩きの
赤ちゃんが うつるでしょ?
でも 彼らの目線は どうしても。カメラ横の お母さんに
いってしまうのね。
おいで
おいで
TV カメラ
負いカメラになんか
来ないわねぇ
そういうとこが すき。♥
そうゆう 美少年タレント
さんに あまり目がいかない
のは、「自分を よく みせよう」
としてるのが 伝わる事も
抵抗があるのかも…。
私って ショタなのかな?
マヂ? よく 判んなく
なってきたぜ!! うーん
FUBUKI CHAN,
.....
uish
Bang
sorry! I have to go!!
YOU ARE TOO MUCH FUN
DAMN
OOH!
OOH, NO!!!
NO WAY!
THIS IS A QUICK SAND!
WHAT HAVE I DONE!?
SINCE THAT DAY-

Why can't she read katakana !?
umm
murmur
おはよう!
すぱっ
We are sorry
bow
What are you doing, A class rep?
CHAIRMAN! THE WATER IS OVER-FLOWING!
ぼ
ANYONE COULD SEE...
THAT FUBUKI-CHAN IS AN ABSOLUTE MESS
ガシャーン
again?
OH!
sigh
DON'T WORRY,
IT'S OKAY. EVERYONE HAS BEEN IN A MESS AT LEAST ONCE.
Don't think about it too much.
I'M REALLY SORRY FOR THE TROUBLE
Whoa!!
chairman can't remember vice chairman's name!?
TADAO HIKAGE
しくしく
IT'S ME HIKAGE
ERR..

SHH...
DOESN'T SHE REMIND YOU OF SOMEONE ELSE WE KNOW?
the thing is he himself doesn't even realize it
I'M WORRIED
ハラハラ
WHAT IS WRONG WITH HER?
USUALLY, SHE IS SO RELIABLE
It pains me to see her
GYA!
Give it Back!
デクデクデク
WHAT CAN I DO FOR HER?
you're so slow, Fubuki-chan
OU
どーちら!
IS BULLIED BY CHIHIRO KUN!?
THAT FUBUKI CHAN-
SO PITIFUL ...
poor you
INFIRMARY
HUMPH!
giving up?
CHIHIRO-KUN! What are you doing !!?
I'M aNGRY WITH YOU!
Ouuuu

NOT EVEN CHIHIRO-KUN COULD BULLY HER
WHEN SEEING HER FACE LIKE THIS
ZZZZZ
FUFUFU SO CUTE! ♡
.....
I...
DON'T WANT TO THINK THAT CHIHIRO-KUN IS EVIL.
THAT'S JUST THE WAY HE EXPRESSES HIS LOVE. BUT...
IF HE KEEPS THIS UP, NO ONE WILL UNDERSTAND HIM
I NEED TO TELL OUR CLASSMATES ABOUT HIM
SO THEY WON'T MISUNDERSTANT.


THEREFORE CHIHIRO-KUN
PLEASE
EH?
DON'T BULLY FUBUKI-CHAN ANYMORE.
DIDN'T I TELL YOU I FELT THE SAME?

EH?
BU-BUT THAT'S ...
CHAIRMAN, YOU JUST SAID IT, DIDN'T YOU?
"THINKING ABOUT KOBA-YASHI-KUN..."
WHAT YOU'RE FEELING IS NOT LOVE
AAH
THEN...
"MY HEART THROBS, MY CHEST FEELS WARM, AND THERE IS THIS JOYOUS FEELING"
RIGHT?
I FEEL THE SAME
♪
!
BU-BUT IT MUST BE DIFFE-RENT.
BE-CAUSE
WHAT YOU'RE FEELING IS NOT LOVE AS WELL.

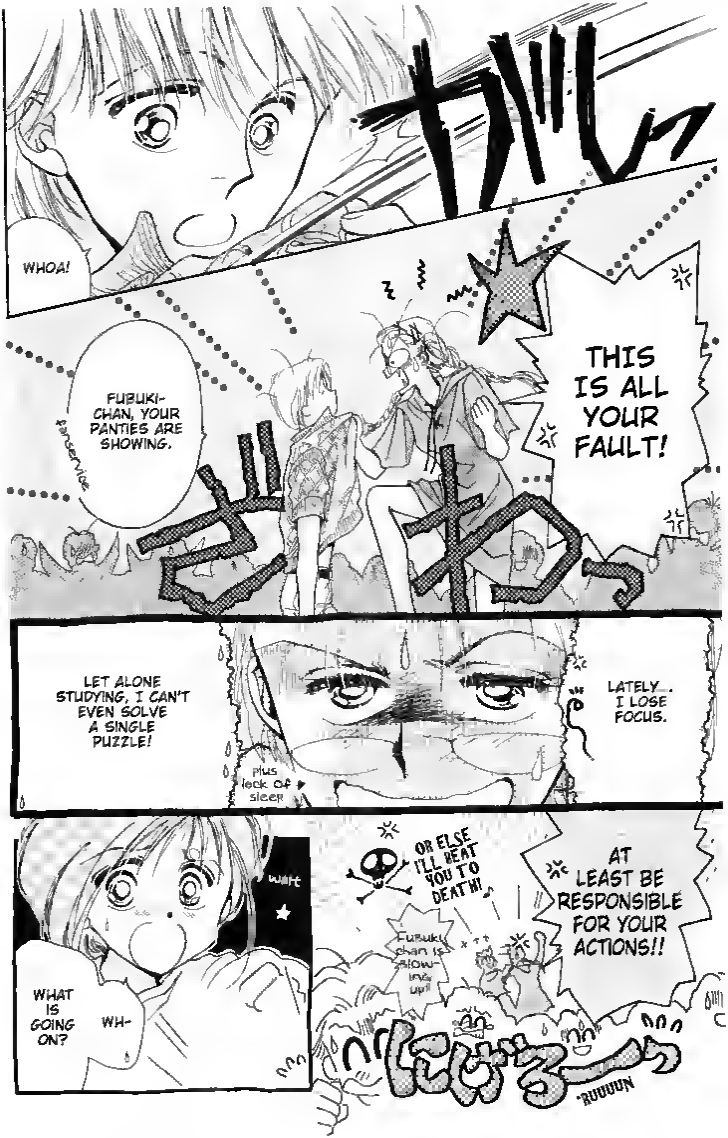
whistle
Bata
Bata
Bat
HMM?
Bakery
A GIRL FALLING IN LOVE IS SUPER CUTE, ISN'T SHE?
HEE? FUBUKI CHAN, WHAT'S...

I didn't know Fubuki chan could be so cute
grrrrr
WHAT MAKES YOU SO HAPPY?
HOW COULD YOU DO THAT TO FUBUKI-CHAN?
OH MY,
UNbelievable!!
YOU MADE FUBUKI-CHAN CRY, DIDN'T YOU?
I KNEW IT! SO SHE CRIED?
AH! KOBAYASHI KUN
CHIHIRO KUN !!!
wait wait wait
I ABSOLUTELY DON'T GET YOU, CHIHIRO-KUN!!!
ACTUALLY-
pata pata pata

SINCE THAT TIME...
I'VE ALWAYS BEEN AFRAID
MY WORRIES ARE GETTING WORSE AND WORSE
THAT SOMEONE DIRECTLY POINTS AT ME...
"DON'T YOU HAVE THE OTHER KOBAYASHI, FUBUKI-CHAN?"
DOKI

ERR ...
PLEASE, DON'T MAKE ME DENY MY FEELINGS TOWARDS KOBAYASHI-KUN
YOU SEE..
I'M SORRY, BUT..
PLEASE ANYONE,

IS IT TRUE THAT THOSE FOUR KOBAYASHIS SWITCHED PARTNERS FOR THE GROUP WORK?
HM?
VICE CHAIR-MAN !!!
YEAH ...
CHAIRMAN MUST BE WITH YAMATO-KUN, RIGHT?
I think so
WHO IS PAIRED WITH WHOM?
TELL US! TELL US!
HMM... THAT'S...
WHY ARE WE PAIRED UP THIS WAY?
there must be some mistakes
BUT
WELL, I DON'T REALLY HAVE PROBLEM ABOUT THIS ARRANGE-MENT
Fumiki-chan is getting interesting these days
IF YOU'RE THAT CURIOUS WANT ME TO TELL YOU THE REASON. .?
Snap

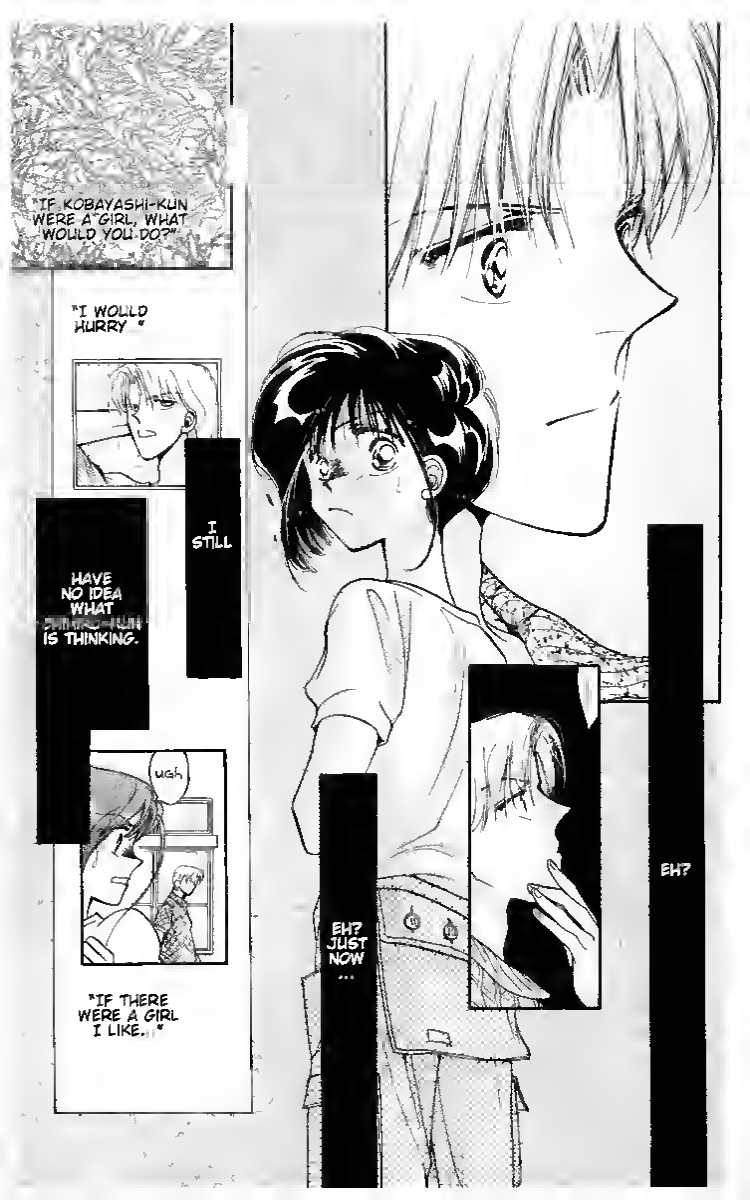

WHOA!
FUBUKI-CHAN, YOUR PANTIES ARE SHOWING.
*PANSY-NOSE
THIS IS ALL YOUR FAULT!
LATELY... I LOSE FOCUS.
plus lack of sleep
LET ALONE STUDYING, I CAN'T EVEN SOLVE A SINGLE PUZZLE!
WHAT IS GOING ON?
WH-
wait
OR ELSE I'LL HEAT YOU TO DEATH!
Fubuki-chan is blowing up
AT LEAST BE RESPONSIBLE FOR YOUR ACTIONS!!
*RUUUN

スカスカスカスカスカ
aaaaaah!!!
ANNOYING! SO ANNOYING!
Konnichi wa yoshi kun mornings
ah
ガーん
FU-BU-KI-CHAAN !?
ITZ YOURRR FAULD!!!
GRR!
PF-
ITZ YOURRR FAULD HA! BECAME LIKE ZIS
WAA!
GYAA
let go!
GRRRR !!!!!
NO! NO! IT'S DANGEROUS, FUBUKI-CHA-
I didn't catch that
WH-
WHAT? HA HA HA
RUNNING

.....
whoa
so.....
ばぼ!
startled
grab
she won't stop
where?
...cruel...
she's devastated...
I'm
.....

I-
I'M OKAY!
HUMP
running away
gya
tHUMp
super worried
Is she okay?
FU
FUBUKI CHAN
PF

HA!
CHI-
CHIHIRO KUN IS...
SINCERELY LAUGHING !!!
HA HA HA
HAHA HAHA HAHA
HEY HEY, DON'T YOU THINK THAT CHAIRMAN JUST NOW
that's so SCARY!
Oh, my stomach hurts
Say,
LOOKED LIKE A FEMALE VERSION OF KOBAYASHI KUN?


"IF KOBAYASHI-KUN WERE A GIRL, WHAT WOULD YOU DO?"
"I WOULD HURRY."
I STILL HAVE NO IDEA WHAT [illegible] IS THINKING.
ugh
"IF THERE WERE A GIRL I LIKE..."
EH? JUST NOW...
EH?

"WHATEVER THE WAY, I'M SURE I COULD MAKE HER MINE."
FUBUKI-CHAN! RUUUUN !!!
SHE IS NOT RUNNING....
TO BE CONTINUED.
SOB SOB
I don't want to go to class

CREDITS:

translator: QAF
editor: NYAJINSKY

nyajinsky.weebly.com